

I Warmacha

Niñito I - 2°



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Gestiona proyectos de manera ética.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Se comunica en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Practica una vida activa y saludable.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y **crea** proyectos de arte.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Interpreta la realidad y **toma** decisiones con conocimientos matemáticos.

Se **reconoce** como persona valiosa y se **identifica** con su cultura en diferentes contextos.

Perfil de egreso

Currículo
Nacional

I Warmacha





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural
Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

I WARMACHA

Niñito 1 - 2° Primaria - Quechua chanka

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2023
Tiraje: 13630 ejemplares
Impreso en setiembre 2023

Rurapaqkuna

Achka Yachachiqkunapa, hinallataq yachaq
warmakunapa qillqasqan

Allinchaqkuna

Juan Pariona Cárdenas, Herminio Palomino Villanueva,
Haydeé Mitma Palomino, Carlos Leonardo Balboa Alva

Consejo Editorial Regional nisqamanta qawariqkuna

Mary Deyssi Villar Huachaca, Ricardo Arone Huamaní,
Herminio Palomino Villanueva, Nonato Arones Canchari

Siqiq

Cristhian J. Pantoja Navarro

Maytu tupachiq

Maye Leon

Allinchaspa kaqmanta mirachinapaq qawapaqkuna

Suyukunamanta qawaypi yanapakuqkuna

Raul Velasquez Palomino, Cancio Inga Garcia,
Zenon Alvarez Ticllasuca, Adriana Sanchez Sambrano

Maytu tupachiq

Luz María Ataucuri García

Llapan llamkaypi yanapaq DIGEIBIRA

Moisés Cárdenas Guzmán, Ricardo Gonzales Estalla, Genaro Quintero
Bendezú

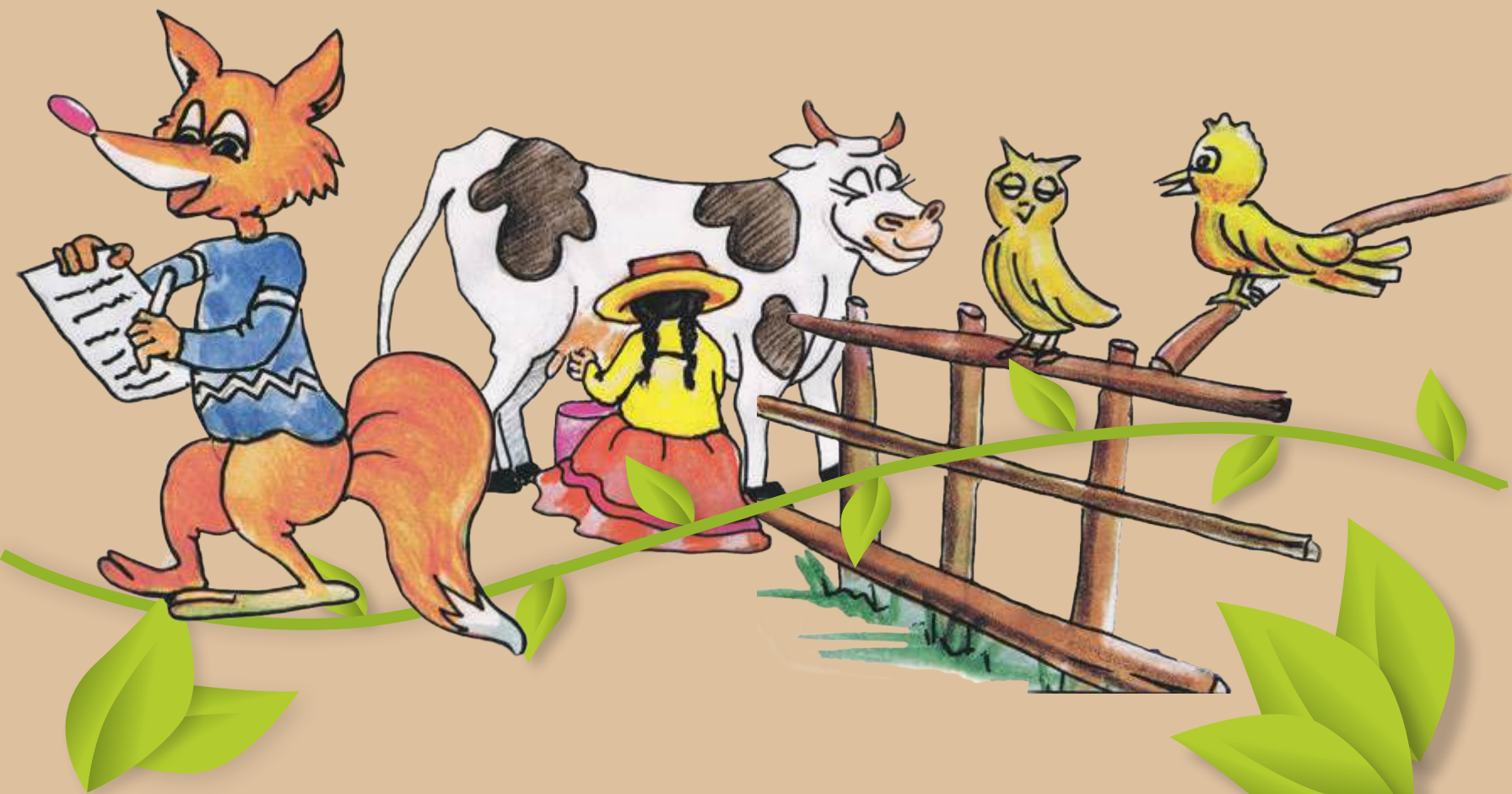
Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú
RUC 20507839283

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del
Perú N° 2023-06544

Kay maytutaqa paqarichiqkunapa mana
munayninwanqa manam pipas mirachinmanchu.

Perú suyupi mirachisqa / Impreso en el Perú / *Printed
in Peru*







Riksichikuynin

“Warmacha I” maytum 1°, 2° ñiqipaq, kay qillqasqapim tukuy hinastin yachay wasipi llamkaq amawtakunapa, yachaq warmakunapa qillqamusqanmanta qispichisqa willakuykuna tarikun.

Kay maytupim llaqtanchikpa yachayninkuna, willakuyninkuna qillqasqa kachkan. Kaypim imapas allin mana allin kasqanmanta rimapayawachkanchik. Chaymanhina yuyaymanaspam allin kawsayman chayachwan.

18 willakuykunam kay maytupi tarisunchik. Imaymana sumaq kawsaykunamantam rimachkan. Ichaya qamkunapi llaqtanchikpa willakuyninkuna rikcharinman. Chaynaqa kusikuywan ñawichaykuychik.

Qillqaqkuna



Kaqninkuna



10 Quwimantawan atuqmanta



12 Wiqru hurquqkuna



14 Aqchimantawan atuqmanta



16 Asnu qaqa pawaykusqanmanta



18 Sutuaq qaqa



20 Walicha pasña



22 Amawtamanta



24 Runamantawan chiwakukunamanta





26 Waman wachu urqu



28 Qarqachamanta



30 Uchiti pichinku



32 Ukuchawan qillqaq atuq



34 Ukuchamanta



36 Atuqwan killinchu



38 Wakcha runa



40 Kusi kusicha



42 Wachu qucha



44 Munaysapa runa



QUWIMANTAWAN ATUQMANTA

Huk atuqsi purisqanpi quwiwan tuparqusqa, hinaspas rimapayasqa:

— ¿Imatam kututu rurachkanki?

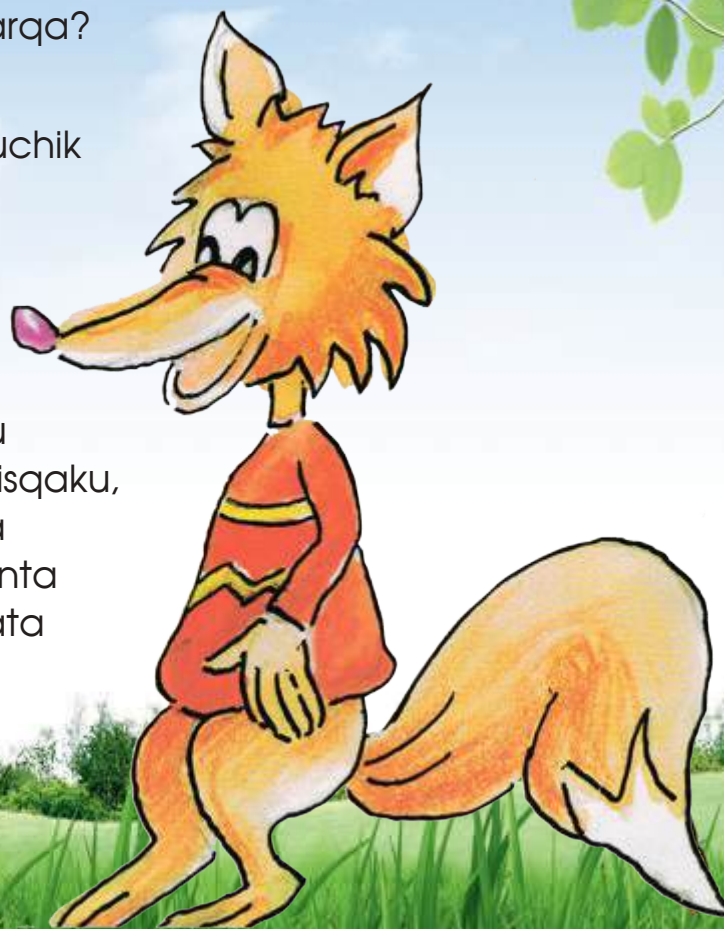
Quwiga manchakuyllamantañas kutichin:

—Mamallaytam maskachkani, ¿icha chay chaypi rikukamullawaq karqa?

—Manam pitapas rikumunichu, yanqañam maskachkanki, hakuchik ñuqawan ripukusun.

Chaynata niykuptinsi, quwichaqa, sunqunpi manchakuywan, ari niykusqa.

Chaynas iskayninku urquntakama purisqaku, aswanqa, atuqqa quwipa manchakuyninta musyarquspas, kaynata nisqa:



—Yaw quwicha, ¿imanasqataq manchakuwachkanki?

Chaysi quwicha kutichin:

Mamaymi niwarqa; mana atuqkunaman asuykunaypaq. Qamkunas riki mana allin sunyuquq kankichik.

Chayta uyarirquspas, atuqqa, hukmanyarqusparaq, quwichataqa waqtanpi tiyaykachispa, nin:

—Quwicha, chiqapmi niwasqaykiqa, manam lliwpas chaynaqa kanikuchu, aswanqa nisqayki, qanmi sunquyta suwarquwanki, aylluytahinam qawayki.

Chayna, punchaw punchaw purisqankupis, quwichaqa atuqta wawqichakurusqa, hinaspas kуска kawsakunku, imamantapas nanachinakuspanku.

Tapukuyninkuna

1. ¿Imanasqataq quwicha manchakuyllawanña atuqta qatinman karqa?

- a. Manaña mamanta tarispa.
- b. Mikurunanta manchakuspa.
- c. Maman maqananmanta manchakuspa.

2. ¿Quwicha atuqwan unay pachachu kуска purinmanku karqa?

- a. Huk punchaw.
- b. Achka punchaw.
- c. Huk tutalla.

3. ¿Qillqapiri ¿ima ninantaq quwicha, chiqapmi niwasqaykiqa?

- a. Llullan niwasqaykiqa.
- b. Kaqmi niwasqaykiqa.
- c. Millaymi niwasqaykiqa.

4. ¿Imamantam kay willakuy rimarin?

- a. Quwichapa chinkasqanmanta.
- b. Quwicha atuqwan wawqichakuspa kуска purisqankumanta.
- c. Quwichapa mamanmanta.

5. Pipaqtaq kay qillqa qillqasqa kanman?

- a. Machuchakunapaq.
- b. Yachariq warmakunapaq.
- c. Quwipaqa atuqpaq.

6. Imapaqtaq kay qillqa qillqakunman karqa?

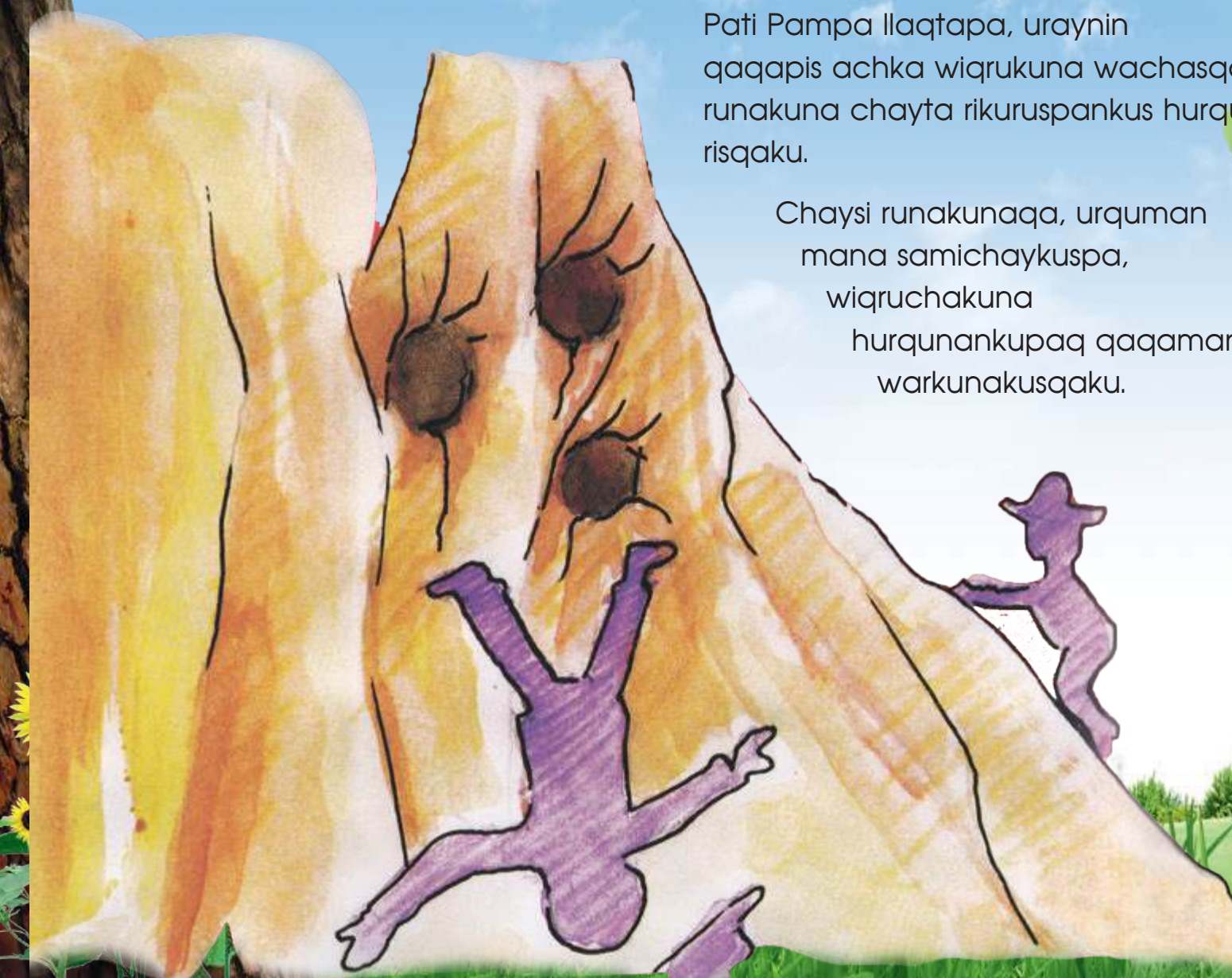
- a. Huk willakuy willawananchikpaq.
- b. Imapas ruray yachanachikpaq.
- c. Chinkaqa maskay yachachiwananchikpaq.



WIQRU HURQUQKUNA

Pati Pampa llaqtapa, uraynin
qaqapis achka wiqrunkuna wachasqa,
runakuna chayta rikuruspankus hurquq
risqaku.

Chaysi runakunaqa, urquman
mana samichaykuspa,
wiqruchakuna
hurqunankupaq qaqaman
warkunakusqaku.



Hinaptinsi qaqapa piñakuyninwan huknin runa wichiycuspan
wañurqun, chaysi wakin runakunañataq aya qipirikusqa
waqastin, llaqtankuman kutisqaku.



Chaymanta pachas,
chay runakuna, hinallataq
llaqta masinkunapas, ima
ruranankupaqpas, ñawpaqta
urquman samichakunku.

Tapukuyninkuna



1. ¿Imapaqtaq urquman samichachwan?

- a. Sumaq wiqrunkuna kananpaq.
- b. Mana wañuy tarinapaq.
- c. Wiqrunkuna achka mirananpaq.

2. Ñawichasqanchikmanhina samichayta rurachwan:

- a. Wañuyta tarirquspaña.
- b. Manaraq qaqaman yaykuchkaspa.
- c. Qaqaman yaykuspa.

3. ¿Qillqapi, ima ninantaq aya qipiy?

- a. Wañusqa qipiy.
- b. Wiqrunkuna qipiy.
- c. Tayta urqu qipiy.

4. ¿Imamantataq kay willakuy riman?

- a. Wiqrunkuna mirasqanmanta.
- b. Tayta urqupa piñakusqanmanta.
- c. Runakuna qaqaman wiqrurquq risqankumanta.

5. ¿Pikunapaqtaq kay qillqasqa kanman?

- a. Machu runapaq.
- b. Warmakunapaq.
- c. Maqtakunapaq.

6. ¿Imatataq kay qillqa yachachiwanchik?

- a. Pacha mamaman tayta urquman samichaspa imapas rurayta.
- b. Llutanta imapas rurayta.
- c. Wiqrunkuna tuqunmanta urquyta.

AQCHIMANTAWAN ATUQMANTA

Huk punchawsi, aqchi papa chakra ukupi, atuqwan tuparqusqa, hinaspas nisqa:

—Yaw upa atuq, Imatam rurachkanki.

—Papatam allayta munachkani, ninsi atuqqa.

—Manam makillaykiwanqa atiwaqchu, niptinsi atuqqa, mancharikuspa tapun:

—¿Imawantaq wawqillay allarquyman icha qamqa



yachachkanki? nispas qawarayan.

—Yaw atuq, sarapa tullullanwanpas
allawaqchiki, manachu silluykipas pakikurqunqa,
nispas aqchiqa asikachan.

Hinaptinsi upa atuqqa ¡Ari! nispa wiru pallayta
qallaykusqa, chaynapis ñawchi chuñunta
takarquspa waqayta qallaykun, aqchiñataq
puramintichata, asiywan tukukuykun.

—Kaynañaqa kay upa atuqqa kasqa, nispas,
aqchiqa qaqaman pawakuykun, atuqñataqsi
waqaspa qiparqun.

Tapukuyninkuna

**1. ¿Imaynanpitaq atuq ñawchi chuñunta
takarqunman karqa?**

- a. Pukllachkaspa.
- b. Aqchiwan rimachkaspa.
- c. Wiruwan allachkaspa.

**2. ¿Mayqan uywataq ñawpaqta papa
chakraman chayanman karqan?**

- a. Aqchi.
- b. Atuq.
- c. Iskaynin.

**3. Qillqapi, ¿ima ninantaq ñawchi
chuñunta takarqun?**

- a. Palta chuñunta.
- b. Puya chuñunta.
- c. Millay chuñunta.

**4. Qillqa tukuyninpi ¿imamantataq
willawanchik?**

- a. Atuqpa papa allasqanmanta.
- b. Atuqpa ñawchi chuñun.
takarqusqanmanta.
- c. Aqchipa tuspan takarqusqanmanta.

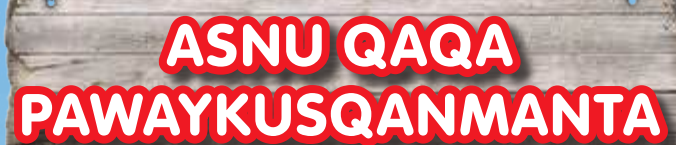
5. ¿Pipaqtaq kay willakuyta qillqarqaku?

- a. Qillqa ñawichaqpaq.
- b. Qillqa rantikuqpaq.
- c. Qillqa chinkachiqpaq.

6. ¿Imatataq kay qillqa yachachiwanchik?

- a. Wakinninchik asipayayta.
- b. Wakinninchik llakipallayta.
- c. Wakinninchik yanapayta.





ASNU QAQA PAWAYKUSQANMANTA

Huk runas asnunpi sillakuykuspanku
warmintin purisqa.

Ancha kusikuywan, hanayman
urayman purichkaspankus, qaqapa
patanman chayarqusqaku.

Hinaspas, asnuqa mana qaqqa





patanta chimpayta munaptin, asnupa
sikichanta wiquykusqaku.

Chaysi, asnuchaqa, mancharikuywan,
qaqa patanta kallpachkaspa,
llutanpi saruykuspa qaqata wichiynkun.
Chaynapis, kay iskay runakunapa
kusikuyninqa wañuypi tukurqun.

Tapukuyninkuna



1. ¿Imaynanpiraq asnu mana qaqa patan
chinpayta munarqachu?

- a. Manchakuspa.
- b. Mana wañuyta munaspa.
- c. Qillakuspa.

2. ¿Imaynataq runa warmintin asnuman
lluqanmanku karqan?

- a. Iskaynin kuska.
- b. Chulla chulla.

3. ¿Ima ninantaq "asnupa sikichanta
wiquykusqaku"?

- a. Kaspiwan waqtay.
- b. Sikinpi haytay.
- c. Sikinpi tuksiy.

4. ¿Imamantataq kay qillqa willawanchik?

- a. Asnu qaqa pawaykusqanmanta.
- b. Asnu qaqapi ichu mikusqanmanta.
- c. Runankunawan asnu wañusqanmanta.

5. ¿Pipaqtaraq kay willakuyta qillqaq
qillqarqa?

- a. Qillqa ñawichaqpaq.
- b. Qillqa rantikuqpaq.
- c. Qillqa chinkachiqpaq.

6. ¿Imapaqtaraq kay qillqa qillqakunman
karqa?

- a. Qaqa patanta puriy
yachachiwananchikpaq.
- b. Huk willakuy willawananchikpaq.
- c. Asnu sipinapaq.



SUTUQ QAQA

Huk qaqas, tuta punchaw parawan,
tuqyarqusqa, hinaptinsi llaqtapi runakunaqa,
sutuq qaqawan sutichasqaku.

Chaysi sutuq qaqaaqa, watapa muyusqanpi,
rumiyarquspan, ancha piña piña rikurirqusqa,
hinaspas llapa llugaqnin runakunata
unquykachispa wañurqachiq.





Chaynapis chay llaqtapi runakunaqa,
warmapas machupas, anchata
manchakuspanku mana anchuykusqakuñachu,
aswanqa taytankutahinas yupaychaqku.

Chaymanta pachas chay llaqta runakunaqa,
sapa rayminkupi yupaychaspa samichanku
kay qaqataqa, ima mañakuyninkupipas
yanapamunanrayku.

Tapukuyninkuna



1. ¿Imanasqataq llaqtapi runakuna qaqata sutuq qaqawan sutichasqaku?

- a. Yakuta wiqimuptin.
- b. Yaku paqchamuptin.
- c. Yaku sutumuptin.

2. ¿Manaraq sutuchkaspa, ¿imaynataq kay qaqas kanman karqan?

- a. Piña piña.
- b. Llambu sunqu.
- c. Pukyu qaqas.

3. ¿Ima ninantaq samichay?

- a. Tayta urquman mikunan qupuy.
- b. Tayta atuqman mikunan qupuy.
- c. Tayta kunturman mikunan qupuy.

4. ¿Imaynarpitaq lluaqanin runakunata unquykachispa wañurqachin?

- a. Mana samichasqa kaspa.
- b. Samichasqa kaspa.
- c. Piña piña kaspa.

5. ¿Pipaqtasqa kay willakuy qillqasqa kanman?

- a. Llaqta runakunapaq.
- b. Runakuna mana wañunanpaq.
- c. Yachariq warmakuna ñawichananpaq.

6. ¿Imapaqtasqa kay willakuy qillqasqa kanman?

- a. Llaqtanchikpi qaqanchikkuna manchakunapaq.
- b. Llaqtanchikpi qaqanchikkuna mana manchakunapaq.
- c. Llaqtanchikpi qaqanchikkuna samichay yachananpaq.

WALICHA PASÑA

Huk llaqtapis, Walicha sutiyaq pasña kawsakusqa. Paysi mana tayta mamanwan musyachikuspa, tutan tutan puriq. Chayna kachkaspas llaqtanpi hatun raymiman risqa.

Hinaspas Walichaqa chay raymipi, mana manchakuspa, piwanpas tusukuq, rimakuq, upyakuq; chaynas, chawpi tutata, wasinman kutichkaptin, huk kuntur huqarirqusqa, chaysi hanay pachaman aparquspa kachaykamusqa.

Chaynapis Walichapa yanqa puriynin, chaynallataq tayta maman waqachiynin, wañuyninwan tukurqusqa.





Tapukuyninkuna



1. ¿Maypitaq Walicha wañuyta tarirqan?

- a. Hanay pachapi.
- b. Kay pachapi.
- c. Upyasqanpi.

2. ¿Kay willakuy ima pachapi willakusqataq kanman?

- a. Kanan pacha.
- b. Qipa pacha.
- c. Hamuq pacha.

3. ¿Ima ninantaq, "mana tayta mamawan musyachikuy"?

- a. Upallachalla wasimanta llusqiy.
- b. Qaparispa wasimanta llusqiy.
- c. Rimastin wasimanta llusqiy.

4. ¿Imamantataq kay willakuy willakun?

- a. Walicha pasña uñachanmanta tususqanta.
- b. Walicha pasña tuta purisqanpi wañuy tarisqanmanta.
- c. Walicha pasña payayanankama tususqanmanta.

5. ¿Pipaqtataq kay willakuy qillqasqa kanman?

- a. Yachariq amawtapaq.
- b. Yachariq taytamamakunapaq.
- c. Yachariq warmakunapaq.

6. ¿Imatataq kay willakuy yachachiwanchik?

- a. Tuta puriynmanta.
- b. Ama tuta puriymanta.
- c. Wañuy maskaymanta.

AMAWTAMANTA

Huk punchawsi, amawta, yachakuq
warmakunawan chakrata puru puru pallaq risqaku.

Hinaptinsi, amawta, qarillaña, puru puru
pallaq qispichkaptin, hampu uru chankanman
laqakurqusqa, warmakunañataqsi urayninmanta
qawachkaspa chankanpi hampu uruta rikurqunku.

Mancharikuywansi qaparinku:



—¡Amawta! Chankaykipim hampu uru kachkan.

Chaysi amawtaqa mancharikuspa nin:

—Kaspiwanya sumaqlata tuqpiykamuychik.

Warmakunaqa chiqatas kaspita hapiykuspa, tukuy imanpi tuqpinku.

Hinaptinsi amawtaqa mancharikuywan aswan wichikaykamun, hinaspa mana sayariyta atinchu. Chaysi warmakunaqa, amawtanta chaynata qawaykuspanku, anchata llakipayaspa, yachay wasinkuman wantupiraa pusasqaku.

Tapukuyninkuna

1. ¿Imaynataq hampu uru amawtapa chankanman laqakurqunman karqa?

- a. Purispa.
- b. Pawaspa.
- c. Yachariq warma churarurqa.

2. “Amawta chankaykipim hampu uru kachkan” niq qillqa ñawichasqanchikmanhina ¿maypitaq tarikunman?

- a. Qalllariqninpi.
- b. Sasachakuyninpi.
- c. Tukupayninpi.

3. ¿Imamantataq kay willakuy willawanchik?

- a. Hampu uru sipiymenta.
- b. Amawta hampina wasiman apaymanta.

c. Chakraman mikuy pallaq risqamanta.

4. ¿Pipaqtay kay willakuyta qillqaq qillqamurqa?

- a. Yachariq qari warmakunapaq.
- b. Yachariq warmi warmakunapaq.
- c. Iskaynin yachariq warmakunapaq.

5. ¿Imapaqtay kay willakuy qillqasqa kanman?

- a. Chakrakunapi sumaqla ima mikuy pellanamanta.
- b. Chakrakunapi llapan rikchaq uru sipiymenta.
- c. Chakrakuna mana imata pallaspa qawaymanta.

RUNAMANTAWAN CHIWAKUMANTA

Huk runas llaqtaman rantikuq apananpaq
wirtanpi tukuy yuyukunata tarpuq.

Chaynas runaqa, huk punchaw, wirtan
qawasqanmanta, llaqtaman rantipakuq risqa,
hinaptinsi chiwakukuna, runapa tarpukusqanta
musyarquspa rapintinta, ruruntinta chikihina
mikukurqusqaku.

Chaysi runaqa, wirtanta
qawaykuspa, unquywanraq
hapirqachikusqa, hinaspas
piñakuyninwan, tuqllata
churarqun. Hinaptinsi kimsa
chiwakukuna, mikuq kutisqankupi
hapirqachikusqaku.



Chaysi runaqa, kay
kimsa chiwakukunata,
yanurquspa
mikukurqusqa,
chayñas sunqunpas
tiyarqun, unquyninpas
chinkarqun.



Tapukuyninkuna

1. ¿Imawantaaq runaqa unqurqunman karqan?

- a. Piñakuywan.
- b. LLakikuywan.
- c. Kusikuywan.

2. ¿Imay pachapitaq chiwaku yuyuta mikurqunman karqan?

- a. Tutapaypi.
- b. Chawpi tutata.
- c. Llamkasqan pachapi.

3. ¿Ima ninantaaq "tarpusqanta musyarquspa"?

- a. Tarpusqanta rikurquspa.
- b. Tarpusqanta yacharquspa.

4. ¿Imamantataq aswan kay qillqaqa rimanman?

- a. Yuyu tarpuq runa chiwaku wañuchisqanmanta.
- b. Runapa unqusqanmanta.
- c. Chiwaku wañusqanmanta.

5. ¿Pipaqttaa kay qillqari qillqakunman karqa?

- a. Ñawichaaq warmakunapaq.
- b. Ñawsa machuchakunapaq.
- c. Qillqa rantikuqkunapaq.

6. ¿Imapaqraq kay qillqa qillqakurqan?

- a. Yuyu tarpuq runamanta yachanapaq.
- b. Chiwakukuna wañuchinapaq.
- c. Huk taki yachachiwananchikpaq.

WAMAN WACHU URQU

Waman Wachu sutiyuq urqupis, wamanchakuna
achkallaña kawsaq, chaysi kay urqutaqa, ñawpa
runakuna manchakusqaku.





Huk punchawsi, huk pasñacha, Elisa sutiyaq, kay urqunta purichkaspa, chitapa illachanta tarirquspa wasinman aparqusqa.

Chay illa tarisqanwansi, llesaqqa unqurqusqa, manañas allinyasqachu. Waman Wachu urqu, mana piñakunanpaqñataqsi ayllunkuna samichasqaku.

Chaymanta pachas, chaypi kawsaq runakunaqa, urqumanqa mana asuykunkuchu, yachaqkunallas kacharputa apaspa rinku.

Tapukuyninkuna



1. ¿Imaynanpiraq runakuna kay wachu urquta manchakurqaku?

- a. LLampu sunqu kasqanrayku.
- b. Piña piña kasqanrayku.
- c. Mana imanakuq kasqanrayku.

2. ¿Manaraq samichasqaqa imaynataq urqupa sunqun tarikunman?

- a. Sumaq sunquyuq.
- b. Hatun sunquyuq.
- c. Piña piña sunquyuq.

3. ¿Ima ninantaq “chitapa illachanta tarirqusqa”?

- a. Chitaman rikchakuq rumita tarirqusqa.
- b. Chitapa umanta tarirqusqa.

c. Chitapa millwanta tarirqusqa.

4. ¿Mayqin rimaytaq qillqata allinta chuyayachinman?

- a. Waman Wachu urqupa piñakuynin.
- b. Ilisapa mana allin kasqanmanta.
- c. Urqu sawmasqankumanta.

5. ¿Pipaqtaq kay qillqaqa qillqakunman karqan?

- a. Ñawichaq warmakunapaq.
- b. Ñawsa machuchakunapaq.
- c. Qillqa rantikuqkunapaq.

6. ¿Imapaqraq kay qillqa qillqakurqa?

- a. Elisamanta willawananchikpaq.
- b. Wachu urqupa piñakuyninmanta.
- c. Ilisapa wañusqanmanta.

QARQACHAMANTA

Arisuna llaqtapis, runakuna manchachiq, chawpi watata, qarqacha llusqimusqa.

Llumpay manchakuypi kaspankus, runakunaqa, huk tuta suyanankupaq rimanakusqaku.

—Piraq chay qarqachakustin purin, kunan tuta suyaspas hapisun, allinta asutispa allin kawsakuyta yachachisun, nispanku.

¡Ari! Ninakuspanku huk tuta suyanku, hinachkaptillansi llamahina, kunkanwan arwinakustin, qarqachaga rikuriykamun.

Suyaakunapa uyankupas, chukchankupas mancharikuymantas millwayarqun.



—Ima supaytaq kayqa. Nispankus, qari tukuspanku, anchuykunku llama waska hapiyqusqa, hinachkaptinsi huknin runa lasurgun.

Hapirquspankus, sachaman warkuspa maqachkaptinku, llamaqa runayarqun, hinaspas kaynata rimarqun:

—Taytaykuna kachaykullawaychik amahina kaspaykichik, amaya llaqta yachachunchu, huk turunkachiki qumusqaykichik.

Yanqas chay mana allin runakunapa mañakuyninqa. Kayta yachaykuspas, runakunaqa allin allinta anyaspa, asutispa kay qarqachataqa llaqtamanta qarqusqaku.

Tapukuyninkuna

1. ¿Imaynanpiraq runakuna chay qarqacha kasqanta musyarqaku?

- a. Qaparkachastin puriptin.
- b. Runakuna mancharikuspa.
- c. Wayrakuna kallpanwan pukumuptin.

2. ¿Imataraq runakuna manaraq qarqachata suyapakuchkaspa rurarqaku?

- a. Rimarispanku kamachinakurqaku.
- b. Qarqachata asutirqaku.
- c. Qarqachata qarqurqaku.

3. ¿Imaninantaq “kunkanwan arwinakustin rikuriyakamun”?

- a. Kunkanwan arwinakustin chinkaykunku.
- b. Kunkanwan arwinakustin pawarikunku.
- c. Kunkanwan arwinakustin qispikamun.

4. ¿Tukupayninpi imamantataq aswan kay qillqa rimarin?

- a. Qarqachata asutispa anyaspa qarqusqankumanta.
- b. Qarqacha hapinankupaq rimanakusqankumanta.
- c. Chawpi watapi qarqacha rikurisqanmanta.

5. ¿Pipaqtaraq kay qillqaqa qillqakunman karqan?

- a. Ñawichaq warmakunapaq.
- b. Ñawsa machuchakunapaq.
- c. Qillqa rantikuqkunapaq.

6. ¿Imapaqraq kay qillqa qillqakurqan?

- a. Qarqachamanta willawananchikpaq.
- b. Qarqachawan tiyanapaq.

UCHITI PICHINKU

Huk pichinkuchas, runapa ima rurakusqantapas
qachachastin, kuisqa puriq.

Chaysi Tumasapa lichi churakusqanman, tiyaykuspa
ispaykurqusqa.

Tumasaqa rikurquspas pichinkuchataqa kamin:

—Chikichu kanki imayman, yanqataq warakarquptiy.

Pichinkuqa huklawman pawarispas asikuspa qawamun:

—Chilu, chilu, chilu, chilu, tiyay, tiyay asikuyki, tiyay. Nispa.

Asipayasqanwan piñakurquspas, Tumasaqa wañuqpaq



pichinkuchataqa warakarqusqa.
Pichinku tikrakurquptinsi, Tumasaga
Kallpaykuspa huqarin, hinaspas
wañusqata qawaykuspa
llakirikuspan waqayta qallaykun,
kaynata nispan:

—Pukllaspallam pichinkucha warakamurqaykiqa,
pampachaykullawayá.

Chaymanta pachas, Tumasaga manaña uywakunata
warakawan warakasqañachu aswansi allinta warakasqañachu.



Tapukuyninkuna

1. ¿Imapaqraq Tumasá lichita churakunman karqan?

- a. Upyananpaq.
- b. Allqunkunapaq.
- c. Pichinkucha qanrachananpaq.

2. ¿Imay pacharaq Tumasapa lichinta qanrachanman karqa?

- a. Chawpi tuta pachapi.
- b. Tutayay pacha.
- c. Punchaw pacha.

3. ¿Imaninanmi kanman pichinkuchata kamin?

- a. Pichinkuchata kuyapayay.

- b. Pichinkuchata chiqnikuy.
- c. Pichinkuchata tukuy ima niy.

4. ¿Kay qillqapi, aswan imamantataq riman?

- a. Pichinkuchapa wañusqanmanta.
- b. Tumasapa lichin qachachasqanmanta.
- c. Tumasapa pichinkucha wañuchisqanmanta.

5. ¿Pikuna ñawichananpaqya kay qillqa kanman?

- a. Uña wawakunapaq.
- b. Ñawichaq warmakunapaq.
- c. Mana ñawichaq yuyaqkunapaq.

UKUCHAWAN QILLQAQ ATUQ

Huk kunkasapa ukuchas qillqaq atuqta nisqa:

—Antuku, icha apachikuna qillqata
qillqaykapuwankiman, wira wallpatachiki apamusqayki.

Atuqqa arí rurarqusaqya nispas kusionqallaña kutichin.

—Rapita qillqanatawan apamuy, ninsi.

Hinaptinsi ukuchaqa kichkasapa
paqpata, allqamaripa puruntawan
haywaykun.

—Kay papay, kay rapichapiyá
qillqaykapuway, nispa.

Antukuqa, makintas, paqpa
hapisqan kichkawan, tiparqachikun,
allqamaripa purunpas



qillqachkaptinsi pakikurqun.

Chaysi atuqqa makinta
tiparachikuspa piñasqa,
waqastinraq wasinman ripun,
ukuchañataqsi asikuspan
uchkunman chinkakuykun.



Tapukuyninkuna

1. ¿Imapaqtaq ukucha atuqta qillqay nirqan?

- a. Turyananrayku.
- b. Apachikunanrayku.
- c. Kusikunanrayku.

2. ¿Ima pachapi qillqasqataq kay ñawpa willakuy kanman?

- a. Kunan pachapi.
- b. Qipa pachapi.
- c. Ñawpaq pachapi.

3. ¿Ima ninantaq kanman "wira wallpatachiki apamusqayki"?

- a. Uñachalla wallpata apamunqa.
- b. Saqra wallpata apamunqa.
- c. Puqusqa wallpata apamunqa.

4. ¿Imamantataq kay qillqa willawanchik?

- a. Ukucha atuq turyayninmanta.
- b. Ukucha llullakuywan qillqachisqanmanta.
- c. Atuq waqaspa qillqasqanmanta.

5. ¿Pipaqaq kay willakuy qillqasqa kanman?

- a. Yachaq warmakunapaq.
- b. Amawtapaq.
- c. Machuchakunapaq.

6. ¿Imatataq kay qillqasqa yachachiwanchik?

- a. Mana llullakuyta.
- b. Mana qillqayta.
- c. Mana kasukuyta.

UKUCHAMANTA

Huk ukuchas, payachapa lichi api apikusqanta musyarquspa, nin: —¡Añallaw! ¿liche apichus asnarimuwan?, kunan tuta wak payapa wasinta riykuspay mikuchaykamusaq, nispa.

Chaysi payachapa wasintaqa qawarayasqa.

Tutaykuqtas ukuchaqa mamakupa wasinta risqa, hinaspas apita malliykuspa, nin:

—¡Añallaw! unaymantaña lichi apichata mikuykullani,



¿Wawaykunaman imaynataraq apayman?

Saksay saksayta mikurquspas, llusqsimuchkaptinña, wixsan nanayta qallaykusqa.

—Yanqachus, wixsayqa quyu quyuta nanakachawachkan, nispas wawankunaman utqayman ripun.

Manaraq wasinta chayachkaspas, wixsan aswan nanaykuptin, ukuchaqa qiwikachakuchkaspas wañurqun.

Chaynapis wawankunaqa mana mamayuq, wakchakuna qiparqunku.

Tapukuyninkuna

1. ¿Ukuchapa wawankuna mamanhina mikurquspan imaynataraq kanman karqa?

- a. Kawsakunman karqa.
- b. Wañurqunmanku karqa.
- c. Puñukunmanku karqa.

2. ¿Ima pachapitaq ukucha wañurqurqan?

- a. Chawpi punchaw pachapi.
- b. Tuta pachapi.
- c. Punchaw pachapi.

3. ¿Imaninantaq “Saksay saksay mikuy”?

- a. Achka acka mikuy.
- b. Pisilla mikuy.
- c. Samayllan mikuy.

4. ¿Qallariyninpi imamantataq kay qillqa riman?

- a. Ukucha wiksa punkiwan wañusqanmanta.
- b. Ukucha lichi api mikusqanmanta.
- c. Ukucha lichi api musyasqanmanta.

5. ¿Pipaqtataq kay qillqasqa willakuy kanman?

- a. Ñawichaq qari warmakunapaq.
- b. Ñawichaq warmi warmakunapaq.
- c. Ñawichaq qari, warmi warmakunapaq.

6. ¿Imatataq kay ñawpa willakuy yachachiwanchik?

- a. Wañunakama mikuymanta.
- b. Kawsanapaqhina mikuyman.
- c. Tuta punchaw saksasqa puñunapaq.

ATUQWAN KILLINCHU

Urqupi atuq yarqaymanta purikuchkaptinsi,
killinchu rikuriykamuspa nisqa:

—Yaw atuq, —¿Imatam rurachkanki?

Kaypim yarqaymanta purichkani, ¿icha mikuy
puchullaykipas kachkan? Ninsi atuqqa.

—¡Ay yarqay! Mikuy maskayllam qampaqa, wak
chimpallaqtapim wira wallpata saqiykamuni,
chaytayá aparqamusqayki, nispas killinchuqa
pawarin.

Hinaspas unquywan wañusqa wallpata,
utqayllaman aparqamuspa, atuqmanqa
kachaykamun.



Chaysi, chay wallpata mikurquspan, atuqqa wañurqun; killinchuñataqsi, chay rurasqanta ñakakuspa, llakiwan atuqtaqa pamparqun.



Tapukuyninkuna

1. ¿Killinchu wañusqa wallpata mikurquptin imanarqunmantaq karqan?

- a. Wirayarqachinman karqan.
- b. Wañurqachinman karqan.
- c. Wiksanta nanarqachinman karqan.

2. ¿Urqupi, atuqwan killinchu ima pachapitaq tinkunman karqan?

- a. Tuta.
- b. Chawpi tuta.
- c. Punchaw.

3. ¿Ima ninantaq "icha mikuy puchullaykipas kachkan"?

- a. Mankapi puchusqa mikuy.
- b. Matipi mana kaq mikuy.
- c. Wischusqa mikuy.

4. ¿Imamantataq kay willakuy willawanchik?

- a. Atuq allin mikusqa kasqanmanta.
- b. Atuq yarqaymanta purisqanmanta.
- c. Killinchu wallpa mikusqanmanta.

5. ¿Pipaqtaq kay willakuy qillqasqa kanman?

- a. Uña wawachapaq.
- b. Yachay wasi riq warmakunapaq.
- c. Mana yachay wasi riqkunapaq.

6. ¿Imatataq kay ñawpa willakuy yachachiwachwan?

- a. Ñuqanchik pura sipinakuyta.
- b. Allin kawsayta.
- c. Yarqayniyuqman allin mikuy mallichiyta.

WAKCHA RUNA

Huk wakcha runatas, wakcha kaynin allinyananpaq huk warmacha yanapasqa, .

Runaqa tullullañas kasqa, mana ancha mikusqa, chaysi warmaga llamkaspa, qullqi tarikusqankunata, sapa punchaw quq.

Chayna kachkaptinsi, huk machu, warmaman rikuriyuspa nisqa:



—Yaw, hatun sunqu qari, allinpunim wakchakuna yanapayniykiqa, chaymi kunan tuta, wasiykipi achka waka rikuringa, chaywanmi wakcha runantin allinta kawsakunkichik.

—¿Chiqapchu imaynaraq? — nispas warmaqqa puñuykun.

Hinaptinsi paqarintinpaq, achkallaña wakakunaga chiqapta wasin qipapi sayachkasqa.

Chaysi warmawan runaga, apuyarquspanku, wiñaypaq kуска kawsakusqaku.

Tapukuyninkuna

1. ¿Imanasqataq warmacha, wakcha runaman sapa punchaw qullqi tarikusqankunata quq?

- a. Saqra kaptin.
- b. Mikuspa wirayananpaq.
- c. Chakrapi llamkananpaq.

2. “Achka waka warmapa wasin qipapi sayachkasqa” ¿maypitaq kachkan?

- a. Qallaykuyninpi.
- b. Sasachakuyninpi.
- c. Tukuyninpi.

3. ¿Ima ninantaq: “runaga tullullañas kasqa”?

- a. Wira kasqanta.
- b. Saqra kasqanta.
- c. Mana aychayuq kasqanta.

4. ¿Imamantataq kay ñawichasqanchik willawanchik?

- a. Uywasapa runamanta.
- b. Mana uywayuq runamanta.
- c. Unquywan saqra kasqanta.

5. ¿Pipaqtataq kay qillqasqa willakuy kanman?

- a. Warmakunapaq.
- b. Machu runakunapaq.
- c. Mana yachay wasiman riqkunapaq.

6. ¿Imatataq kay qillqasqa yachachiwanchik?

- a. Yanapakuyta.
- b. Pukllakuyta.
- c. Mana ima rurayta.

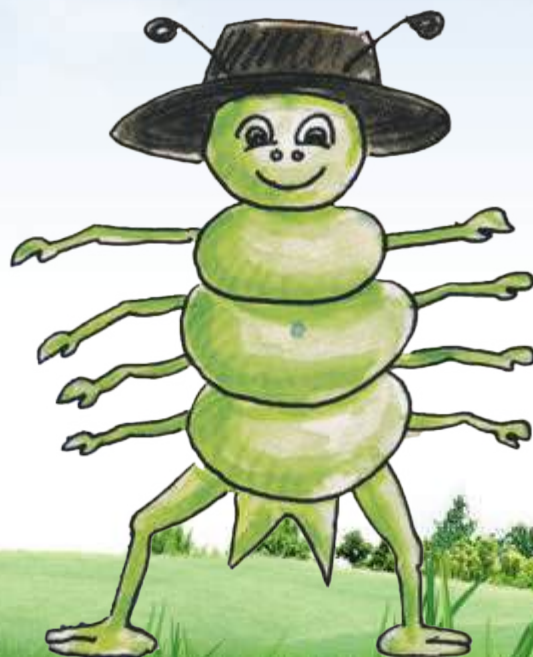
KUSI KUSICHA

Huk kutis, sisi mayuta chimpayta munasqa, hinaspas mana chakata tariyta atispa, qura hawanpi chimpachkaspa, mayumanqa yaqalla wichiynkun, hinachkaptinsi huk sacharikurquspa nisqa:

—Manam rapillapiqa mayu chimpaytaqa atiwaqchu, haku kusi kusichapa wasinta, payqa yanaparquwachwanmi, nispas pusanakunku.

Kusi kusichapa wasinta chayarquptinkus, llikllata awachkasqa, rimakuykuspas ninku:

—Wawqillay manachu wak mayu chimpayta yanapaykuwankikuman,



niptinkus kusi kusiqa, arí nispa rin.

Mayu patanman
chayarquptinkus, kusi kusiqa,
mayu qurakunawan awaspa,
sisichataqa chaka rurayta
yachachin.

Hinaptinsi sisichaqa, mayuta, chay
chakantakama, chimpanqusqa.
Chaymanta pachas kusi
kusichawan yananchakuspa,
kuska wañukunanku pachakama
kawsakunku.





MANCHARIKUY

Huk runa, Saturninu sutiyaq, chakran
qawaq risqanpis, machu machu
yana wakawan tuparqusqa,
mancharikuspas allinllalla qipaman
kutirimusqa. Kaqlla qawariykuptinqa
wakaqa hinallas sayarayachkasqa.

Taytanman willakuspas, kaqlla
kutirimuptinkuqa, ninaña
ratakuchkasqa, hinaptinsi taytanqa
nisqa:

—Pachanchikta hurqukusun nispa.





Chayna
kurkuykunankukamas,
ninaqa wañurqusqa.
Utqayman anchuykuspa
maskaykuptinkuqa, manas
imapas kasqachu.

Tapukuyñinkuna

1. ¿Pitaq yana wakawan tupaqan?

- a. Tayta saturninu
- b. Tayta Saturninupa taytan
- c. Wakcha warmacha

2. ¿Maypitaq yana wakawan tupasqa?

- a. Wasinpi.
- b. Chakra qawaq risqanpi.
- c. Musquyninpi.

3. ¿Kay willakuy ima pachapi willakusqataq kanman?

- a. Kanan pachapi.
- b. Qipa pachapi.
- c. Ñawpa pachapi.

4. ¿Imamantataq kay willakuy willawanchik?

- a. Mancharikuymanta.
- b. Yana wakamanta.
- c. Taytakumanta.

5. ¿Pipaqtatq kay qillqasqa willakuy kanman?

- a. Yachariq qari warmakunapaq.
- b. Yachariq warmi warmakunapaq.
- c. Yachariq qari, warmi warmakunapaq.

6. ¿Chayna chunniqkunapi sapallayki qam puriwaqchu?

- a. Manam sapallayqa puriymanchu.
- b. Puriymanmi imapas imanawanmanchu.
- c. Kusişam puriymän.

WACHU QUCHA

Ñawpaqtas wachu qucha piña piña kasqa.

Huk Punchawsi warmi qari runakuna qucha patan kuchupi samasqaku.

Samaykuspa quqawninku mikunankukamas, kachi qipiyuq asnunkuta qucha millpurqusqa.

Warmi qari runakunaqa anchatas asnunkumanta waqasqaku, kaynata nispanku:

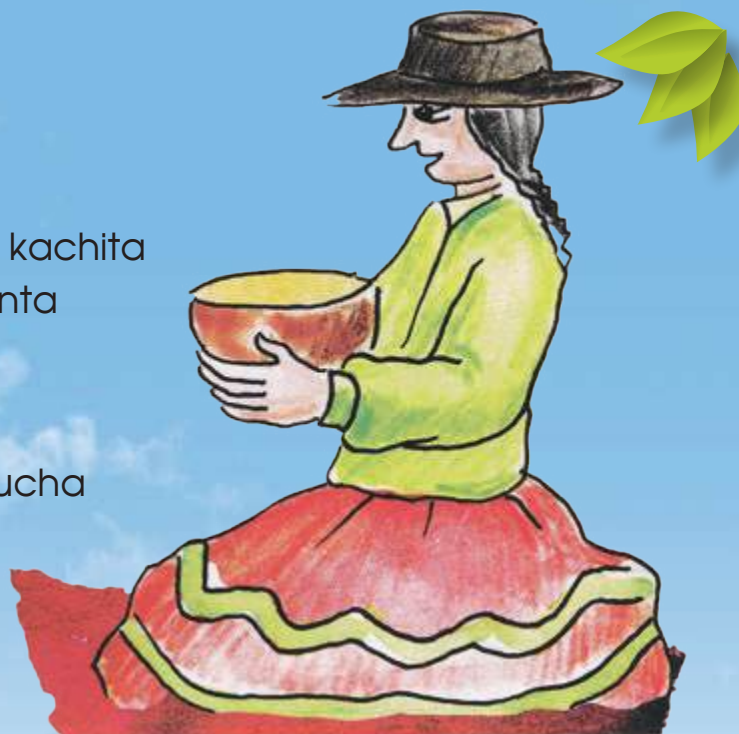
-Ima kachitaraq
uywanchikkunaman
llaqwachisun, kay
mana llakikuq
Wachu Quchaqa,
asnunchiktapas,



kachinchiktapas qichurquwanchik.

Aswanqa, kay machu quchaqa, achka kachita
millpurquspas mansuyarqusqa, chaymanta
pachas manaña imatapas millpuqchu.

Chaysi llakiyuq runakunapa llaqta
masinkunaqa, manaña chay Wachu Qucha
uywankunata millpuptin kusikuymanta
chay runapa asnunta, chaynallataq
kachinta rantiykapusqaku.



Tapukuyninkuna

1. ¿Imatataq kay willakuy
yachachiwanchik?

- a. Tuta puriymanta.
- b. Ama tuta puriymanta.
- c. Wañuy maskaymanta.

2. ¿Kanan pachapi imaynataq Wachu
Quchari kachkanman?

- a. Piña piña.
- b. Llambu sunqu.
- c. Millpukuq.

2. Qillqapiqa, ¿ima ninantaq "manayllaki
qucha"?

- a. Mana llakipayakuq qucha.
- b. Manchakuna qucha.
- c. Mana utqayman imapas ruraq
qucha.

4. ¿Imatataq, aswan kay qillqa
willawanchik?

- a. Quchapa asnu millpusqanmanta.
- b. Quchapa runakuna millpusqanmanta.
- c. Quchapa mana imanakusqanmanta.

5. ¿Pipaqtataq kay qillqaqa qillqakunman
karqa?

- a. Ñawichaq warmakunapaq.
- b. Ñawsa machuchakunapaq.
- c. Qillqa rantikuqkunapaq.

6. ¿Imapaqraq kay qillqa qillqakurqa?

- a. quchapi mayllikuy yachananchikpaq.
- b. Huk willakuy willawananchikpaq.
- c. Asnupi kachi apay yachananchikpaq.



MUNAYSAPA RUNA

Asinra wasiyuq runapas Niwartu Añañus sutin kasqa,
chaysi Niwartuqa llapallan San Walintin runakunata
munasqanta ruraq kasqa.

Llaqtanpi runakunas huk punchaw, qurimanta raku
warata San Walintin suyu umalliqman aparqusqaku.

Tayta Niwartuqa waramanta runakuna qupunanta
munasqa, hinaptinsi lliw runakunaqa huñunakurquspa
rimanakusqaku kaynata: — Imanasqamá ñuqanchikqa
qupuchwanchik chay waramantaqa.

Niwartuqa,



runakunapa huñunakusqanta yacharquspas,
kachakukunata asinra wasin waqaychananpaq
kunakusqa. Chaysi kaynata kachakukunata nisqa:

—Pipas maypas kay asinrayman yaykumuptinqa
wañuchinkichikpunim nispa.

Hinachkaptinsi Anqu runakuna yanapakuaq
chayarqamusqa, hinaspas Niwartutaga qarqurqusqaku.

Chaymanta pachas llapa runakuna kunankama
ima sasachakuypipas yanapanakuspanku allinta
kawsakunku.

Tapukuyninkuna

1. ¿Imanasqaraq Niwartuta runakuna qarqurqunmanku karqan?

- a. Munayniyuq millay runa
kasqanrayku.
- ch. Allin runa kasqanrayku.
- h. Apu kasqanrayku.

2. Niwartu qarqusqanku pachamanta qipaman ¿imaynataraq runakuna sasachakuyninkuta chuyancharqaku?

- a. Huñuykanakuspa, kуска
- ch. Sapakama.
- h. Munasqankumanhina

3. ¿Ima ninantaq asinra wasin waqaychananpaq kunakusqa?

- a. Asinra wasin kañananpaq
kunakusqa.

- ch. Asinra wasin qawananpaq kunakusqa.
- i. Hacinda wasin wichqananpaq
kunakusqa

4. ¿Imamantataq aswan kay qillqa riman?

- a. Qapaq munaysapa runa
qarqusqankumanta.
- ch. Qarquchikuq runamanta
- i. Huñunasqa runamanta

5. ¿Pipaqtaraq kay qillqaqa qillqakunman karqan?

- a. Ñawichaq warmakunapaq.
- ch. Ñawsa machuchakunapaq.
- i. Qillqa rantikuqkunapaq.

SACHAPA WIQIN

(Miski Willakuy)

Huk punchawsi tawa ñiqipi yachapakuq warmakuna
amawtankuwan karu yachay wasita purikuqhina risqaku.

Chaysi purunkunapi kawsaq pisquchakunata warmakunaqa
wañuchisqa chayta rikurquspas amawtaqa nisqa:

—¡Ama chaynaychikchu paykunapas kawsanmi!

Karutaña samaykusqaku sumaq lliwa pampapi
purirquspankus, chaypiqa kuyayllapaqsi waytakunapas
kasqa, kaqllas warmakunaqa llapa waytakunapa

rapinkunata chiptiparqusqaku,
pakiparusqaku chayta qawarquspas

Turmanya:

—¡Ama pakiychikchu!
nisqa, manas wakinqa
kasukusqakuchu chaysi
amawtanmanña willaykusqa.





Amawtaqa, ¡Ama chaynaychikchu paykunapas kawsanmi nisqa!

Turmanyaa pakisqa waytakunamanta llumpaytas llakikusqa. Payqa waytakunata, pisqkunata, pillpintukunata kuyaqsi, chaysi llumpayta nanachikuq.

Yachay wasiman chayaykuchkaspanñas ispanayarquptin qiparirqusqa, chuychuykuchkaptinsi rimapayarqamusqa:

—¡Ama ispawaychu wañurqusaqmi!

Chaysi qawakachakun pitaq rimapayamuwan nispa. Kaqllamantas rimapayan:

—¡Kay uraypim kachkani! Nispa. Turmanya qawapayansi manas runaqa kanchu chaysi mancharikun.

—¡Ama manchakuychu ñuqam rimapayachkayki! nispas hatun kuyayllapaq yuraq waytayuq sachaa kuyusqa chaysi



Turmanyaaq tapusqa:

—Qamchu rimachkanki.

—Arí, manachu uyariwanki ninsi sachaaq.

—¡Uyarichkaykim! ninsi, chaysi sachaaq waqaspa rimapayan

—Ñuqaykuqa wañurqusaqkum mana qamkuna waqaychawaptiykichikqa, qamkuna kuyasqayraykum mikunaykichikpaq llamkaniku, Chayraykum waqaychawanaykikupaq rimapayaykiku. Manam wakinqa uyariwankuchu, kuyawaqllaykum uyariwanku amahina kaspayki warmamasikikunata ama wañuchiwanankupaq niykuy. Chayna kaptinpas, paykunaraykum llamkaniku.

Chayta uyarirquspansi Turmanya allinmi nispa warmam sinkunata qaypananpaq pawan chaysi amawtanta tapukun:

Llapa qurakunachu mikuchiwanichik.

—Arí, ninsi amawtaqa



Chaysi Turmanyaga warma masinkunaman nin qurakunaqa mikuchiwanichikmi, waqaychasun, yakuta tallisun, ama pakisunchu. Paykunaraykum kawsanchik nispa. Chaysi yachay wasiman chayarquspapas llapa qurakuna kawsasqanmanta, runakuna mikuchisqanmanta waqaychanankupaq warma masinkunata rimapayan.

Autora: NORIMA

Tapukuynininkuna

Tapukuykunamanhina warma masiykikunawan rimankuspa kutichiychik.

1. Pitaq Turmanyata rimapayasqa.
2. Imaraykutaq, Sacha, Turmanyata rimapayasqa.
3. Pitataq Turmanya ispakuchkaspa maskapayarqan Imanasqa.

4. Imanasqataq sachá "ama wañuchiwaychu", nispa nin.
5. Imanasqataq, "paykunapas kawsanmi" nispa amawta nirqan.
6. Pitaq ispakunanpaq chuychuykurqan. Imaynanpi yachanki.

AMAWTAWAN KUNIHUMANTA

Huk kutis mamanwan kuska huk warma llamata,
uwihata, turukunatawan michichkasqaku. Chaypis
warmata maman nin:

—Wasitam kutisaq uywakunata
qawachkanki, nispa.

Warmañataqsi mana qipayta
munasqachu. Hinaptinsi mamanqa
hikutan kaynata nispan:

—Qipanaykim. Qamqa
wiñachkankiñam, manam sapa





kutillachu ñuqa qamwan kasaq.

Chaynata niptinsi warmaqqa anri nispan qiparqun.
Manaraq kutikuchkaspas warmataqa maman allin
allinta kunaykun. Atuq hamuptinqa qayaykamuwankim,
nispan.

—Atuq hamuptinqa qaparkachankim hinaspan
willamuwanki. Muki hamuptinñataqmi ama
qayamuwankichu, nispa.

Manchakuspaykiqa takinki, sukanki nispa wawantaqa
kunaykun. Warmiqa atuq hamunantaqa imapaqpas
iñirqachu

Warma takikustin kachkaptinsi atuq rikurirqamun
hinaspansi nin:



—Allin miskitam takinki. Kay uraypi yachaq warmim
miski takiqta takipunanpaq maskachkarqa.

Warmaga, manam riymanchu nispas atuqtaqa
kutichin.

—Yaw, qampaqa mikuyniy kachkanmi, nispa niykun.
Allinmi chayqa, kusikuni nispataq atuqqa kutichikullan.

—Aswan ñawiykita wichqaykuy hinaspayki simiykita
kichay, chaynata warma niykuptinsi atuq siminta
kicharqun.

Siminta kicharquptinsi warmaga atuqpa siminman
hatun rumita winarqun hinaspansi chaywan
qiqiparquspa wañurqun.



Chaymantañataqsi Luwu rikurirqamun hinaspas nin:

—Uwihaykikunata mikukurqusaq, hinaptinsi warmaqqa nin:

—Ama mikukurquychu qampaqmi allinnin kaq uwihata churachkani, ñam nakasqaña kachkan, umanpas hurqusqañam, kayqa apakuy niptinsi atuq anchata riqsikuykuspa ripukun.

Chaymantañataq, qunqaymanta muki rikurirqamuspani sutinmanta Killinchu qayan nispan. Hinaptinsi sutinta uyarispan warmaqqa qatarirqun, muyuriqninta qawapakun, manas pipas kanchu. Hinaptinsi mukichaqa nin:





—Ñuqahina kayta munaspaqa chay pukyu yakupi
uyaykita mayllakuy.

Chay uyarisqanmanhinas warmaga uyanta
mayllakurqun hinaspa mukiman tikrakurqun.
Chaypis huknin mukiqa nin, pukllasunchik
nispan. Kikinkupuraqa manas qawanakuqkuchu
rimasqallankus uyarikuq.

Warmaga muki kasqanmantas yapamanta kikinman
tikrakurqun hinaspas maman tiyachkaqta qawaspansi
asuykun hinaspas tapun:

—Imatam kaypi mamay ruranki, nispan. Hinaptinsi
mamanqa kaynata kutichin.

—Kaypim 50 wata suyachkayki, rimasqallaykita uyaristin.
Atuqwan luwum lliw uwihanchikta mikukurqunku.

Hinaptinsi warmaqa mamanta kaynata nin:

—Mamay ama llakikuychu achka qullqitam huñurquni,
chaywanqa maynaña uywatapas rantisunmi, aswanchiki
allin uywakunata hinaspapas musuq wasita rantisunchik
hinaspachiki kuisqa hawka kawsakusunchik. Chayta nispas
ripukunku.

Tapukuyñinkuna

1. Pitaq uwihatawan turuta sapa punchaw michiq.

- Warma
- Mama
- Mamanwan warma

2. Imatataq mamanwan warmacha michiq:

- Uwihata
- Turuta
- Uywakunata

3. Tapukuykunamanhina warma masiykikunawan rimanakuychik:

- a. Imansqataq 50 wata warmi wawanta suyarqan.
- b. Imanasqataq warmi kaynata nin: "Muki hamuptinqa ama qayamuwankichu.
- c. Imata ruraspantaq warma achka qullqita huñunman karqan Imanasqa.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

Banco del Libro

INSTITUCION EDUCATIVA:								
DEPARTAMENTO:			PROVINCIA:					
^DISTRITO:								
Año	Grado	Sección	Nombres y apellidos del alumno	Código*	Condición del libro ^			
					Recibí	Firma del Padre	Entregué	Firma del Padre

* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.
- B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.
- C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.
- D = Inutilizable, requiere reposición.

¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

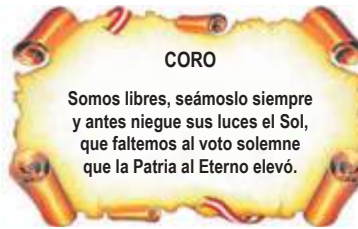


¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA”